



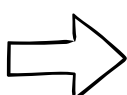
Воспитание на разных языках? Отличная идея!

СОВЕТЫ & РЕКОМЕНДАЦИИ

Этот выбор не бывает хорошим или плохим.

1

На каком языке или языках лучше всего разговаривать с ребёнком?



Выбирайте 1 или более языков, которые вы предпочитаете и хорошо знаете. Этот выбор не бывает хорошим или плохим.

На каких языках вы хотите воспитывать ребёнка? И как это делать? Подумайте об этом ещё до рождения.

- **1 родитель, 1 язык**

Каждый из родителей всегда разговаривает с ребёнком на одном и том же языке.

- **1 ситуация или место, 1 язык**

Например, дома вы говорите на одном языке, а по дороге в школу - на другом.

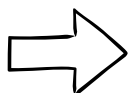
- **1 тема, 1 язык**

Например, вы говорите о домашнем задании на одном языке, а о том, что приготовить сегодня вечером на ужин, вы говорите на другом языке.

Можно видоизменить систему под себя или выбрать другой подход.

2

Как развивать речь ребёнка?



Побольше разговаривайте с ребёнком

Тогда ваш ребёнок быстрее научится говорить сам и понимать, что говорят другие. Начинайте разговаривать с рождения. О чём говорить? Вот несколько примеров:

Называйте что вы делаете и видите:

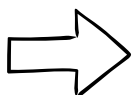
- 'Мы умываемся, одеваемся, ...'
- 'Мы готовим, накрываем на стол, обедаем, делаем покупки, ...'
- 'Смотри: там бежит собака, солнце светит, ...'

Дайте ребёнку тоже поговорить. Задавайте открытые вопросы, такие как:

- 'Почему тебе это нравится?'
- 'Как бы ты это сделал?'

Связывайте одно с другим

- 'Смотри, листья желтеют и падают вниз. Наступила осень.'

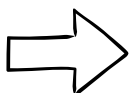


Играйте вместе с ребёнком

Выбирайте занятия, которые нравятся и вам, и ребёнку. Говорите вслух, что вы делаете и рассказывайте, что вы видите. Так ребёнок быстро научится новым словам.

Чем, к примеру, можно заниматься вместе?

- Вместе можно петь, играть в футбол, складывать пазлы, рисовать, ...
- Пойти в библиотеку и выбрать вместе книги.
- Читать ребёнку вслух на языках, которые вы знаете.
- Пойти гулять в парк и задавать открытые вопросы. Например, 'Машина едет так же быстро, как и велосипед?'

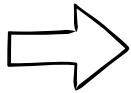


Дайте ребёнку время

Ребёнку, растущему на нескольких языках сразу, требуется больше времени на их освоение. Поначалу дети много слушают и смотрят. Это продолжается немного дольше при освоении сразу нескольких языков. Поэтому ваш ребёнок может стать более тихим. Этот тихий период может продолжаться несколько недель или месяцев. Знайте также, что ребёнок быстрее выучит обычные слова, чем сложные (школьные) слова.

Так вы можете помочь ребёнку:

- Поинтересуйтесь у ребёнка, как он относится к изучению и общению на разных языках.
- Расскажите ребёнку, почему вы сами считаете важным знать несколько языков и разговаривать на них. Например, для того, чтобы разговаривать с родными, читать книги на разных языках, ...



Расскажите ребёнку, что делать ошибки – это нормально

Делать ошибки или путать языки друг с другом - это нормально. Маленькие дети часто не замечают разницу между языками. Это нормально, когда ваш ребёнок знает некоторые слова на одном языке, но не знает их на другом. Например, слова из школы, такие как атлас. Как реагировать на ошибки:

- **Вашему ребёнку меньше 6 лет**

Тогда повторите предложение сами правильно. Например, ваш ребёнок говорит: 'Мама дом идти?', а вы отвечаете 'Да, мама сейчас придёт домой.'

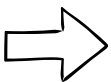
- **Вашему ребёнку 6 лет или старше?**

Теперь уже можно сказать, что он сделал ошибку и попросить его сказать тоже самое по-другому или без ошибок.

И обязательно
указывайте ребёнку
на то, что у
него уже хорошо
получается!

3

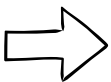
Как развивать нидерландскую речь ребёнка?



Помогайте ребёнку развивать домашний язык

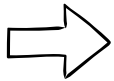
Если ребёнок хорошо говорит на домашнем языке, ему легче даётся нидерландский!

Если ваш ребёнок уже знает, например, цвета на домашнем языке, то и по-нидерландски он быстрее выучит цвета. У него уже получаются длинные предложения на домашнем языке? Тогда и по-нидерландски они у него быстрее получатся.



Для изучения нидерландского ребёнку тоже нужно дать время

Каждому ребёнку надо время, чтобы выучить язык. Обычные слова усваиваются быстрее, чем сложные понятия. Коротенькие диалоги проходят легче, чем длинные беседы.



Найдите для ребёнка возможности общения на нидерландском

- Организуйте игры с детьми, которые уже разговаривают по-нидерландски.
- Интересуйтесь нидерландским, даже если вы сами его ещё плохо знаете.
- Позитивно реагируйте на каждое новое слово вашего ребёнка.
- Пусть ребёнок учит вас нидерландским словам.
- Посмотрите вместе телепередачу или детские новости на нидерландском и обсудите их.
- Ходите в библиотеку и читайте книжки вместе. Читайте на тех языках, которые вы знаете. Или выберите книжки с картинками без текста и придумайте к ним свои истории. На нидерландском и на других языках внутри семьи.
- Запишите ребёнка в спортклуб или молодёжное движение. Так дети учат нидерландский в процессе игры.
- Принимайте участие в мероприятиях по месту жительства.
- Старайтесь и сами говорить по-нидерландски, например, с соседями или с учителем. Ошибки бывают можно! Ребёнок увидит, что и ему тоже можно делать ошибки.

4

Где ещё найти информацию и помощь?

- У вас есть вопросы или сомнений? Или ребёнку трудно даётся язык?

Поговорите об этом с учителем. В школе вам помогут.



- Вы сами хотите изучать нидерландский?

Обратитесь в Amal. Сотрудники будут рады вам помочь.

09 265 78 40

info@amal.gent

www.amal.gent

- У вас есть вопросы о воспитании ребёнка?

Вам поможет het Groeiteam .

Вы найдёте het Groeiteam по месту проживания или в них городском офисе.

09 323 59 99

www.stad.gent/groeiteam

Посмотрите как Касия и Емад разговаривают на разных языках с дочками Авой и Эмилией

Сканируйте QR-код и посмотрите видео от Kind & Gezin



**Onderwijs
centrum.gent**